

KŌMELELE E KO IKIJEN N WĀ

Meningococcal B Wā:

Ta eo Kwoj Aikuj Jelā

MARSHALLESE

Eloñ kōmelele ko ikijen wā rej wōr ilo kajin Jipānij im kajin ko jōt. Lale www.immunize.org/vis

Hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Etal ñan www.immunize.org/vis

1. Etke aikuj in bōk wā?

Meningococcal B wā emaroñ jibañ kōjbarok jān**meningococcal kij** ej jino jān serogroup B. Juon bar kain meningococcal wā ej pād emaroñ jibañ kōjbarok jān serogroups A, C, W, im Y.

Meningococcal kij emaroñ jelot meningitis (**monane** ilo lain eo an kōmalij im di eo elap) im joraan ko ilo bōtōktōk. Jokdoon ñe ej bōk **komadmod**, meningococcal **kij** ej kakure 10 ñan 15 armij ro jān 100. Im ñan ro rej **ella lok** wōt, ewōr 10 ñan 20 jān aolep 100 renij ion nañinmej ko ilo **ānbwin** āinwot jako an maroñ roñjake, joraan kōmalij, joraan kidney, jako pein ak nen, **jorāan ilo aolepen ekejol ko jen kemlij dileb** enbwinin, ak **kar konjen kinej ko relab** jān kil.

Meningococcal **kij** ejeja an walok im emōj an jako ilo United States jān 1990s ko. Botaab, ej juon nañinmej eo elap kin kauwōtata eo elap ikijen mej ak nañinmej **ilo enbwin eto kitien** ko jot ilo armij ro rej bōk e.

Jabdewōt armij emaroñ bōk meningococcal **kij in** . Jot armij rej pād ilo elaplok kauwōtata, koba ippān:

- Ajiri ro rediklak jān juon **iiō** dettan
- Ajiri im jodikdik ro 16 ñan 23 **iiō** dettan
- Armij ro ewōr aer bar nañinmej im ej jelot kajur in enbwin
- **Microbiologists ak** ro rej katak kin motan ko ilo enbwin ro rej jermal **ien nan ien ilo aer make lok** *N. meningitidis*, kij eo ej kōmman bwe en wor meningococcal **kij**
- Armij ro rej pād ilo kauwōtata jān an ajeeded ilo jukjukin pād eo aer

2. Meningococcal B wā

Ñan kōjbarok eo eman tata, elaplok jān 1 **detan uno** in meningococcal B wā ej aikuj. Ewōr ruo meningococcal B wā ko rej bellok. Ejja wā eo wōt ej aikuj jermal ñan aolep **uno** .

Meningococcal B wā rej rojāñ ñan armij ro 10 **iiō** ak rūtto lak ro rej pād ilo kauwōtata elaplok ñan serogroup B meningococcal **kij**, koba ippān:

- Armij ro rej pād ilo kauwōtata elap kin wōt an ajeeded serogroup B meningococcal **kij**
- Jabdewōt eo e joraan spleen eo an ak emōj bōk jān e, koba armij ro ewōr aer nañinmej in jikol jeel **kij**
- Jabdewōt eo ewōr juon jekjek ilo enbwinier nae etan “complement component deficiency”
- Jabdewōt ej bōk juon uno eo ekajur nae etan “complement inhibitor,” āinwot eculizumab (bar nae etan “Soliris”®) ak ravulizumab (bar nae etan “Ultomiris”®)
- **Microbiologist** ro rej jermal **ien nan ien** ilo aer jenolok *N. meningitidis*

Wā kein remaroñ barāinwōt etal ñan **jabdewōt** 16 ñan 23 **iiō** dettan ñan lelak kōjbarok ilo jidik- wōt ien **nae** eloñ serogroup B meningococcal **kij eo**, pedped ion kenono ko ikotaan rinañinmej im **eo ej lelok ejmour** . **Iiō eo** ekkā ñan wā ej 16 lak ñan 18 **iiō** dettan.



3. Kōnnaan ippen taktō eo am

Ba ñan jikin bōk wā eo am ñe armij eo ej bōk wā:

- Emōj an **kar dekadok e juon wā in meningococcal B mōkta lak**, ak ewōr **ke jabdewōt men ko ej kadok i- rellap, im kakure mour**
- Ej **bōroro ak kaninnin**

Ilo jot keij, jikin takto eo am emaroñ kelet in kōmman bwe en to lak ien am bōk meningococcal B wā ñan juon ien **tokelik**.

Meningococcal B wā ej aikuj to lak ien bōk ñan armij ro bōroro **ijelokin wot** ñe armij eo ej pād ilo kauwōtata eo elaplok im, elikin an kōnaan ippān takto eo an, **menin** jerammon ko ikijen wā rej lōmnak kake im an laplok jān kauwōtata ko remaroñ walok.

Armij ro edik nañinmej ko aer, āinwot pio, remaroñ in emōj wā. Armij ro rej pād ilo **jonan eo** iolap ak lap aer nañinmej ekkā aer aikuj kottar **mae ien** rej mour lak mokta im bōk meningococcal B wā.

Taktō eo **am** emaroñ lewaj melele ko relaplok.

4. Uwōta ko ilo an maroñ walok jabrewōt ilo enbwin elikin wā

- Metak, ebboj, būrōrō ijo wā eo ekar kōmman ie, emokmok, metak bar, metak majel ak metak **ekejol ko**, piba, ak maloñloñ emaroñ walok elikin meningococcal B wā. Jot ian men kein rej walok ilo elaplok jān jimetan in armij ro rej bōk wā.

Armij rej lotļok jet ien elikin jermal in ejmour ko, koba ien bōk wā ko. Ba ñan taktō eo am ñe kwoj eñjake am adiboulul ak oktak am lolokijen ak riñ lojilñim.

Eja einwōt ñan jabrewōt uno, jidik wot an maroñ walok an wā jelōt im kōmman kadōk eo ekauwōtata, jorāān ko jōt im rellap, ak mij.

Marshallese translation of Meningococcal B VIS provided by
Vanderburgh County Health Department

Kōmelele ko Ikijen Wā
Meningococcal B Wā

5. Ako ñe ewōr juon jorāān eo elap?

Kadok eo emaroñ walok elikin an armij eo ekar wā etal jen jikin wā eo. Ñe kwoj loe kakōlle ko ilo ien an juōn kadōk (lennab, ebbōj tōrerein mejād im burued, ben an emenono, mōkaj an bam ubōn, adiboulul, ak mōjno), kall e **9-1-1** im boklok armij eo ñan aujpitōl eo epaak tata ñan eok.

Ñan kakōlle ko jōt kwoj abunōnō kaki, kall e **lok** taktō eo am.

Kadōk ko relukun kauwōtata rej aikuj in riboot lok ñan Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS). Taktō eo am enej ekkā an **bael** riboot in, ak komaroñ bar make kōmmane. Lale VAERS **webjait eo ilo www.vaers.hhs.gov** ak kurlok **1-800-822-7967**. *VAERS ej ñan riboot wōt jabrewōt men ko walok ilo enbwin elikin wā, im rijerbal ro an VAERS rejjab lewaj naan in rōjañ ikijen ejmour.*

6. Būrookraam in Jibañ an Kien ikijen Onean Joraan in Wā

National Vaccine Injury Compensation Program (VICP) ej juōn būrookraam eo an kien ekar kōmman ñan kollā wōnāān armij ro remaroñ kar bōk jorāān jen jōt kain wā. Kleim ko ikijen jorāān ak mij itok wōt jen wā ewōr joñan ien lewaj ñan kanne, im emaroñ joñan kadu in einwōt ruo **iiō**. Etal ñan webjait eo an VICP ilo www.hrsa.gov/vaccinecompensation ak kall e **1-800-338-2382** ñan jelā kin būrookraam eo im kin wāwein kanne juōn kleim.

7. Ewi wāwen ao jelā elaplok?

- Kajitōk ippen taktō eo am.
- Kall e ra eo an ejmour ilo jukjukinbed ak **tibaatmen ilo bukwōn eo**.
- Etal ñan webjait eo an **Mona im Uno ko rekajoor im Jeban ro Ilon** (FDA), Ra eo an Mōñā im Uno) ñan peba jirikrik ko ilowaan pakij in wā im bōk melele ko relaplok ilo www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.
- **Kir lok** Jentor eo **ikijen** Kantirōl im **Bobrae Naninmej in Kij** (CDC, Jikin ko ñan Dāpij im Bōbrae Nañinmij ko
 - Kall e **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** ak
 - Etal ñan webjait eo an CDC ilo www.cdc.gov/vaccines.

42 U.S.C. § 300aa-26

8/6/2021

ÑAN AN
OPIIJ EO
WŌT
KŌJERBALE



Bwe taktō ro im ri- jibañ kōn taktō ro ren jelā kōn kadkadin wā ko, watōki wā ko, im kōmman juon laajrak in wā ko ilo ilju im jōklaj, renaaj jilikinlok melele ko ñan Michigan Care Improvement Registry eo. Armej ro remaroñ kajjitōk bwe ri-jibañ kōn taktō eo aer en jab jilikinlok melele ko kōn aer wā ñan Registry eo.

MDHHS-Pub-3932M

AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.